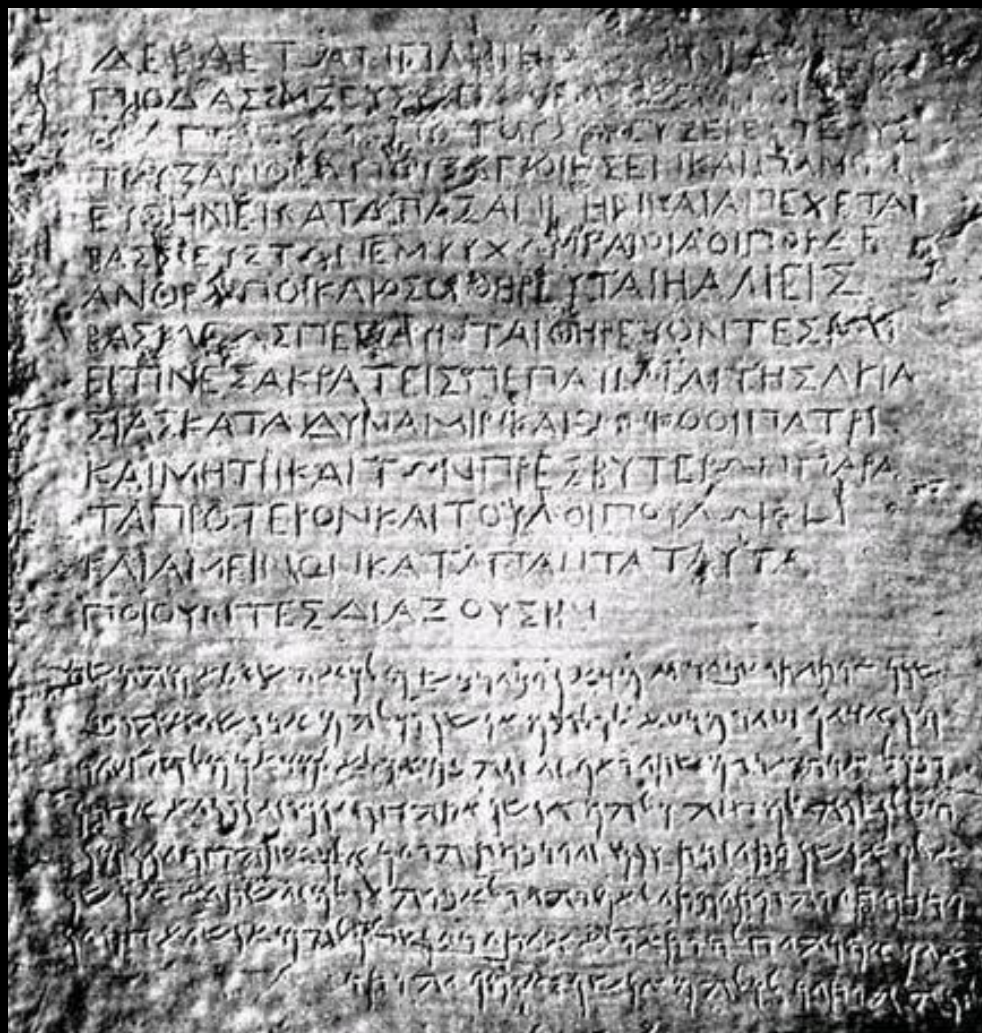


BOLETÍN ARCHIVO EPIGRÁFICO



2019 n° 3



BOLETÍN DEL ARCHIVO EPIGRÁFICO
Boletín del Archivo Epigráfico está dirigido y coordinado por el
ARCHIVO EPIGRÁFICO DE HISPANIA
Universidad Complutense de Madrid
Profesor Aranguren S/N, 28040 Madrid. E
28040 Madrid
Teléfono: + 34 913 945714
bae.ucm@gmail.com

Directora:

Isabel Velázquez Soriano (Universidad Complutense de Madrid)

Subdirectora:

M^a del Rosario Hernando Sobrino (Universidad Complutense de Madrid)

Secretario:

David Sevillano López (Universidad Complutense de Madrid)

Comité Científico Asesor:

Juan Manuel Abascal Palazón (Universidad de Alicante)

Juan Antonio Álvarez-Pedrosa Núñez (Universidad Complutense de Madrid)

Paloma Balbín Chamorro (Universidad Complutense de Madrid)

Marisa Bueno Sánchez (Universidad Complutense de Madrid)

Isabel Cervera Fernández (Universidad Autónoma de Madrid)

Estela García Fernández (Universidad Complutense de Madrid)

David Hernández de la Fuente (Universidad Complutense de Madrid)

Xu Jinjing (Universidad de Salamanca)

Eugenio R. Luján Martínez (Universidad Complutense de Madrid)

Consuelo Marco Martínez (Universidad Complutense de Madrid)

António Marques de Faria (Direcção-Geral do Património Cultural, Portugal)

Fátima Martín Escudero (Universidad Complutense de Madrid)

M^a Antonia Martínez Núñez (Universidad de Málaga)

Javier de Santiago Fernández (Universidad Complutense de Madrid)

Editores:

Sonia Madrid Medrano (Universidad Complutense de Madrid)

Lara Nebreda Martín (Universidad Complutense de Madrid)

Esteban Ngomo Fernández (Universidad Complutense de Madrid)

David Sevillano López (Universidad Complutense de Madrid)



proyecto
CITHARA



ISSN: 2603-9117

Diseño de cubierta: Ignacio Boza González.

Imagen de cubierta: Inscripción bilingüe de Asoka en Kandahar, Afganistán. Foto realizada Dominio Público: <https://bit.ly/2G0NoGw>.

ÍNDICE

| | |
|--|-----|
| ARTÍCULOS | 4 |
| Daniel Belmonte Mas, Francisco Javier Molina Hernández, Ana Satorre Pérez, Francisco José Belmonte Mas, Vicent Josep Pérez i Navarro, José Luis Palazón Martínez <i>Un ejemplo de epigrafía rupestre funeraria del siglo XIX en la sierra de Crevillent (Alicante): La inscripción dedicada a Elías Nadal Santacruz</i> | 5 |
| Diego Chapinal-Heras <i>Epigrafía política del Epiro I: Reino de Molosia</i> | 25 |
| FICHAS EPIGRÁFICAS | 51 |
| David Serrano Ordozgoiti <i>Ara de mármol en honor en honor de Endovéllico procedente de San Miguel de Mota (Évora)</i> | 52 |
| Noelia Cases Mora <i>Una dedicación a la Piedad Augusta en Igabrum</i> | 58 |
| Silvia Gómez Jiménez <i>Inscripción conmemorativa de la construcción de la iglesia de San Juan de Baños</i> | 64 |
| Sara López-Maroto Quiñones <i>Una inscripción funeraria en San Juan de la Peña</i> | 69 |
| Lara Nebreda Martín <i>La mqābriyya malagueña de Maryam</i> | 73 |
| Esteban Ngomo Fernández – David Sevillano-López <i>Edicto bilingüe greco-arameo de Asoka en Kandabar (Afganistán)</i> | 80 |
| David Sevillano-López <i>El incensario del emperador Han Wudi</i> | 87 |
| PROYECTOS | 92 |
| Elvira Ariza Tirados <i>"Leges Romanae on-line": diseño colaborativo y multidisciplinar de recursos educativos en abierto</i> | 93 |
| NOTICIAS | 97 |
| Silvia Gómez Jiménez – Sara López-Maroto Quiñones <i>Jornada de Estudio en la Casa de Velázquez: Los límites delo alfabético y la visualidad de la escritura epigráfica (Antigüedad Tardía – Renacimiento)</i> | 98 |
| Publicaciones destacadas 2018 | 101 |
| ÍNDICE DE ABREVIATURAS | 102 |

JORNADA DE ESTUDIO EN LA CASA DE VELÁZQUEZ

LOS LÍMITES DE LO ALFABÉTICO Y LA VISUALIDAD DE LA ESCRITURA EPIGRÁFICA (ANTIGÜEDAD TARDÍA – RENACIMIENTO)

Silvia Gómez Jiménez y Sara López-Maroto Quiñones

Universidad Complutense de Madrid

sigome02@ucm.es y salope07@ucm.es

El día 19 de octubre de 2018 tuvimos el placer de asistir, una vez más, a la acogedora Casa de Velázquez, un establecimiento público de carácter científico, cultural y profesional que desarrolla actividades creadoras e investigaciones relacionadas con las artes, las lenguas, las literaturas y las sociedades de diferentes países en pleno centro de Madrid. Esta institución y la Universidad Complutense de Madrid son los creadores del proyecto LIMITS, en el marco del proyecto EpiMed (2014-2016), cuyo objetivo es la aproximación a los “límites” de la cultura escrita medieval fuera del mundo manuscrito para resaltar la diversidad de las prácticas gráficas en sus formas, funciones, ubicaciones y temporalidades.

Como fruto de este interesante proyecto, se han realizado un total de tres coloquios con vistas a intercambiar ideas entre estudiosos de la epigrafía de diferentes ámbitos. El primero de ellos fue *Los límites cronológicos de la epigrafía medieval (de la Antigüedad tardía a finales de la Edad Media). Umbrales y porosidades*, realizado el 25 de octubre de 2017; el segundo llevó por nombre *Los límites materiales de la cultura escrita medieval (de la Antigüedad tardía al fin de la Edad Media). Fronteras y permeabilidad del material*, al que asistimos el 13 de abril de 2018, y este es el tercer y último espacio de debate que se realiza en el marco del presente proyecto: *Los límites de lo alfabético y la visualidad de la escritura epigráfica. Antigüedad tardía – Renacimiento*.

La apertura se formaliza acompañada por las palabras del director de la Casa de Velázquez, Michel Bertrand, quien nos invita a reflexionar en esta ocasión acerca del aspecto visual de la escritura, que será el hilo conductor a lo largo de esta jornada. Esta serie de conferencias, organizadas por Vicent Debais e Isabel Velázquez con el apoyo y la coordinación de Morgane Uberti, se caracterizan por su multidisciplinariedad en cuanto a la asistencia de especialistas de diferentes áreas: numismática, epigrafía, paleografía, etc.; así como a la diversidad geográfica de los ponentes, entre los que se cuentan investigadores de Estados Unidos, Reino Unido, Francia y España.

Tras una introducción de la mano de Morgane Uberti e Isabel Velázquez, quienes ponen sobre la mesa los temas sobre los que reflexionar, arranca la jornada con una serie de ponencias divididas en dos bloques. Por la mañana tienen lugar las conferencias englobadas bajo el título “Letras, signos, imágenes” cuya presidencia corre a cargo de Morgane Uberti, mientras que por la tarde Isabel Velázquez preside el grupo de comunicaciones agrupadas bajo el nombre “Los límites de lo alfabético, los límites de la escritura”. Como es habitual en esta serie de jornadas que ha organizado el grupo LIMITS, después de cada intervención se abre el turno de preguntas y aportaciones, donde se comparten ideas entre los asistentes de tal manera que se ven enriquecidos todos los miembros de la mesa con saberes e ideas surgidas desde el debate.

[Brigitte Bedos-Rezak](#) (New York University) abre la primera sesión con su aportación titulada “Peut-on parler d’une « iconisation » de l’écriture au Moyen Âge ?”. La Dra. Bedos-Rezak centra su estudio en el análisis riguroso y completo de las letras y los signos artísticos sobre manuscritos, dedicando gran parte del tiempo a las iniciales iluminadas de las obras literarias sobre pergamino. No deja de lado, sin embargo, otras manifestaciones artísticas

como las rúbricas de los documentos jurídicos o las firmas en los autógrafos, elementos que a menudo sorprenden por su complejidad y elaboración.

En segundo lugar, [Cécile Voyer](#) (Université de Potiers) nos ilustra con su ponencia “Les lettres d’incipit dans les livres d’Évangiles du premier Moyen Âge”. En este caso, la atención vuelve a recaer sobre las letras capitales iluminadas como fenómeno artístico, pero, a diferencia de aquella, la Dra. Voyer insiste en que la imagen de la palabra divina sirve como apoyo en los textos manuscritos, apreciando la sacralidad del fragmento ilustrado a través de los dibujos, las formas y los colores cuya simbología trasciende más allá de lo puramente decorativo.

Este primer bloque de conferencias lo cierra [Ida Toth](#) (University of Oxford) con “When Words Are Not Enough: The Limits of Verbal Communication in Byzantine Epigraphic Practices”. La Dra. Toth nos presenta su ámbito de estudio: la bizantinística y, en esta línea, ofrece un estudio completo del uso, la función y la representación de los monogramas en soportes duros, esto es, analiza el monograma en la epigrafía de época bizantina.

[Eva Caramello](#) (Université de Poitiers) es la encargada de abrir las sesiones de la tarde con su ponencia vía Skype titulada “Qu’est-ce qu’une lettre? Réflexion autour du signe alphabétique, à partir des graphies gravées”. En esta novedosa conferencia la Dra. Caramello llevó a cabo el estudio ontológico de las letras, su morfología e identificación, ejemplificado con epigrafía del corpus de Toulouse y diversas miniaturas de manuscritos medievales.

A continuación, tuvimos el placer de contar con la presencia del Dr. [Eugenio Luján](#) (Universidad Complutense de Madrid), quien realizó un estudio pormenorizado sobre los semisilabarios en su conferencia “Un tipo de escritura poco conocida: los semisilabarios”. Adaptándose a los asistentes, comenzó realizando un repaso de la tipología de los sistemas de escritura. Acto seguido, planteó diversos ejemplos de cómo se produce el cambio sincrónico de pictogramas a logogramas, centrándose, finalmente, en los semisilabarios con ejemplos de inscripciones paleohispánicas desde el punto de vista lingüístico.

Por otra parte, la Dra. [Coline Ruiz](#) (Centre National de la Recherche Scientifique) nos ilustró brillantemente con su comunicación “Où commence l’écriture ? Inscriptions et pseudo-écritures dans l’Occident méditerranéen Antique”. A través de la proyección de diversas imágenes de vidrios bizantinos, epigrafía funeraria e, incluso, esculturas y anillos, nos hizo pensar en cómo las distintas sociedades a lo largo de la historia han utilizado la escritura para transmitir significados más allá de su contenido y la diversidad que encontramos en ellas.

En cuarto lugar, intervino la Dra. [Carmen Barceló](#) (Universitat de València) con su ponencia “Epigrafía cristiana de al-Ándalus: mozárabe y latina”, en la que realizó un estudio filológico, histórico y estadístico sobre la composición epigráfica de las inscripciones latinas frente a las mozárabes, centrándose en la materia, el formato, la disposición del texto y la proporción de sus caracteres en más de 70 ejemplos.

Cerrando la sesión de la tarde y la jornada, contamos con la presencia de la Dra. [Estelle Ingrand-Varenne](#) (Centre National de la Recherche Scientifique), quien habló sobre “Les signes non alphabétiques dans l’économie graphique des inscriptions”. Presenta los signos que no son letras, pero que mantienen un uso general en las inscripciones como las interpunciones o los logogramas, que sirven para economizar o enriquecer el epígrafe. Ejemplificando su teoría, muestra fabulosos testimonios de la Francia medieval y de Jerusalén.

Así pues, durante esta fructífera jornada de estudio, pudimos asistir a las conferencias de estos prestigiosos conocedores de las distintas materias cuya erudición sirvió no solo para adquirir conocimientos sobre los temas expuestos, sino también como inspiración para futuros trabajos en este ámbito. Esperamos que, a pesar de que ya no se vayan a realizar seminarios de este calibre dentro del marco del antiguo proyecto, tengamos la posibilidad de escuchar de nuevo a los citados especialistas en futuras jornadas, siempre productivas para ponentes y espectadores.



BAE 2019 n° 3
ISSN: 2603-9117